

## BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1969-1970.

---

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

---

18 JUNI 1970.

---

Herziening van Titel I, door invoeging van een artikel 3bis betreffende de taalgebieden.

Oprichting van gewesten in België.  
Nieuw artikel 107ter.

(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

---

ART. 107ter.

---

SUBAMENDEMENT  
VAN DE H. BAERT c.s.  
OP DE TEKST VOORGESTELD  
DOOR DE H. CALEWAERT.

---

## SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1969-1970.

---

REVISION DE LA CONSTITUTION.

---

18 JUIN 1970.

---

Revision du Titre I<sup>er</sup> par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

La création de régions en Belgique.  
Article 107ter nouveau.

(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

---

ART. 107ter.

---

SOUS-AMENDEMENT  
DE M. BAERT ET CONSORTS  
AU TEXTE PROPOSE  
PAR M. CALEWAERT.

---

## BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1969-1970.

---

18 JUNI 1970.

---

**Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.**

**Oprichting van gewesten in België.  
Nieuw artikel 107ter.**

---

SUBAMENDEMENT  
VAN DE H. BAERT c.s.  
OP DE TEKST VOORGESTELD  
DOOR DE H. CALEWAERT.

---

ART. 107ter.

1. Het eerste lid te wijzigen als volgt :

« België omvat twee gewesten : het Vlaamse en het Waalse. Het omvat tevens het gebied Hoofdstad-Brussel, samenvallend met het tweetalig gebied bepaald bij artikel 3ter. »

2. Het tweede lid te wijzigen als volgt :

« De inrichting en bevoegdheid van de gewesten en het gebied Hoofdstad-Brussel wordt geregeld bij de wet.

» De wet richt de organen van de gewesten en het gebied op en bepaalt hun samenstelling. Alleen verkozen leden van de Wetgevende Kamers mogen er deel van uitmaken. »

---

R. A 7518

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :  
458 (Zitting 1969-1970) : Verslag;  
473, 474, 517, 528, 529, 530, 534, 539, 544, 545 en 548 (Zitting 1969-1970) :  
Amendementen.

## SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1969-1970.

---

18 JUIN 1970.

---

**Revision du Titre I<sup>er</sup> de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.**

**La création de régions en Belgique.  
Article 107ter nouveau.**

---

SOUS-AMENDEMENT  
DE M. BAERT ET CONSORTS  
AU TEXTE PROPOSÉ  
PAR M. CALEWAERT.

---

ART. 107ter.

1. Modifier le premier alinéa de cet article comme suit :

« La Belgique comprend deux régions : la région wallonne et la région flamande. Elle comprend également le territoire de Bruxelles-Capitale, qui coïncide avec la région bilingue définie à l'article 3ter. »

2. Modifier l'alinéa 2 de cet article comme suit :

« L'organisation et la compétence des régions et du territoire de Bruxelles-Capitale sont réglées par la loi.

» La loi crée les organes des régions et du territoire de Bruxelles-Capitale et détermine leur composition. Seuls des membres élus des Chambres législatives peuvent en faire partie. »

---

R. A 7518

Voir :

Documents du Sénat :  
458 (Session de 1969-1970) : Rapport;  
473, 474, 517, 528, 529, 530, 534, 539, 544, 545 et 548 (Session de 1969-1970) :  
Amendements.

## 3. Het derde lid te wijzigen als volgt :

De woorden « Een wet, aangenomen met dezelfde meerderheid ... » te vervangen door « De wet ... ».

## 4. Een vierde lid toe te voegen, luidende :

« De wet verleent aan die gewestelijke organen financiële middelen of kent hun het recht toe om gewestelijke belastingen te innen. »

F. BAERT.

M. VANHAEGENDOREN.

L. CLAES.

## 3. Modifier l'alinéa 3 de cet article comme suit :

Remplacer les mots « Une loi, adoptée à la même majorité, ... » par les mots « La loi ... ».

## 4. Compléter cet article par un quatrième alinéa (nouveau), rédigé comme suit :

« La loi accorde des moyens financiers à ces organes régionaux ou leur reconnaît le droit de lever des impositions régionales. »